Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 97 (2000)
Heft: 1-2

Vorwort: Éditorial
Autor: Fauchère, Robert

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

Le président, l'administrateur, le comité de la Société romande d'apiculture, la commission et la rédaction de la Revue suisse d'Apiculture, *vous prient d'accepter leurs vœux les meilleurs pour l'année 2000.*

Passage à l'an 2000

Vœux, souhaits habituels échangés sincèrement. Il y avait tout de même une petite tension dans l'air; que nous réservait le « bug » annoncé? Ce ne fut point le « bug » qui chamboula la planète mais « Lothar » qui fit des siennes en Europe et dans notre pays. Des régions entières dévastées, des arbres déracinés, brisés, des lignes électriques arrachées, des voies de communication coupées, des fermes, des villages isolés s'éclairant à la bougie...

Beaucoup de nos collègues et leur famille se sont retrouvés privés de tout. La tempête avait en un instant transformé une partie de ce pays en champ de ruines. Les éléments déchaînés avaient une fois de plus dicté leur loi. C'est peut-être un moyen qu'utilise notre planète pour nous rappeler qu'elle est vivante et que nous sommes de plus en plus irrespectueux des simples règles relationnelles que nous devons entretenir avec elle. Nous la polluons, la souillons, la malmenons, la dégradons, la transformons sans aucun égard. Il est grand temps que nos comportements se modifient envers notre vaisseau spatial si nous voulons voyager plus sereinement vers le nouveau millénaire

Votre rédacteur: ***Robert Fauchère***

Note de la rédaction

Tous les envois concernant la *Revue suisse d'Apiculture* doivent parvenir à la rédaction pour le 6 de chaque mois précédant la parution suivante.

Passé ce délai, la parution n'est plus assurée. Lors de vos envois, tenez compte des week-ends et jours fériés.

Pas d'annonces ou de communiqués par téléphone. Merci de votre compréhension.

Revue suisse d'Apiculture
Robert Fauchère, rédacteur, 1983 Evolène